

1

Adele, 充满磁性的好嗓音与“心碎的灵魂”

她拥有一个充满磁性的好嗓子，让人心醉神驰。然而，她形容自己的音乐风格是“心碎的灵魂” (Heartbroken Soul)。这位歌手，是格莱美奖的宠儿，是首位全英音乐奖评审团奖得主。她不仅有着令人嫉妒的好声音，还有美丽的容颜。2012年，阿黛尔被美国《人物》评选为全球最美女性的第14位。

☆ Something About Adele

Adele Laurie Blue Adkins (born on 5 May 1988), better known simply as Adele, is an English singer-songwriter and musician. Adele was offered a recording contract from XL Recordings after a friend posted her demo on Myspace in 2006. The next year she received the Brit Awards "Critics' Choice" award and won the BBC Sound of 2008. Her debut album, *19*, was released in 2008 to much commercial and critical success. The album is certified four times platinum in the UK, and double platinum in the US. Her career in the US was boosted by a Saturday Night Live appearance in late 2008. At the 2009 Grammy Awards, Adele received the awards for Best New Artist and Best Female Pop Vocal Performance.



Adele released her second album, *21*, in early 2011. The album was well received critically and surpassed the success of her debut. *21* helped Adele earn six Grammy Awards in 2012 including Album of the Year, equalling the record for most Grammy Awards won by a female artist in one night. The album has also helped her receive numerous other awards, including two Brit Awards and three American Music Awards. The album has been certified 16 times platinum in the UK; in the US the album has held the top position longer than any other album since 1985.

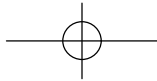
The success of *21* earned Adele numerous mentions in the Guinness Book Of World Records. She is the first artist to sell more than 3 million copies of an album in a year in the UK. With her two albums and the first two singles from *21*, "Rolling in the Deep" and "Someone Like You", Adele became the first living artist to achieve the feat of having two top five hits in both the UK Official Singles Chart and the Official Albums Chart simultaneously since The Beatles in 1964. With her third release from the album, "Set Fire to the Rain", becoming her third number one single in the US, Adele became the first artist in history to lead the Billboard 200 concurrently with three Billboard Hot 100 number ones.

★主要音乐作品:

《iTunes Festival: London 2011》 (2011-07-13)

《21》 (2011-01-24)

《iTunes Live from SoHo》 (2009-02-03)



《Hometown Glory》(2008-07-20)

《19》(2008-01-28)

★主要奖项荣誉：

第 54 届格莱美奖年度专辑、年度录制、年度单曲、最佳流行专辑、最佳流行歌手、最佳短片 MV 共六项大奖；

第 51 届格莱美奖最佳流行女歌手、格莱美奖年度新人；

《21》在专辑榜上取得了 20 周冠军的成绩，与 Whitney Houston 的电影原声带专辑《The Bodyguard》共同保持 Billboard 女子单张专辑最长冠军周数记录。同时也是英国女子在 Billboard 上取得的单张专辑最长冠军周数记录。

☆ Interview with Music Stars

Adele interview: The Guardian

11/12/2008

Journalist: Where were you when you heard about the Grammy nominations?

Adele: I was with my mum, watching Blood Diamond. I was hoping I'd be nominated for one, but I wasn't expecting it. Perez Hilton let me know I'd got the first one – he's been championing me in America. Then it was within an hour – my mum screamed. I was scared we'd wake the neighbours.

记者: 当你听到被格莱美提名时，你在哪儿？

阿黛尔: 当时我和母亲正在看 Blood Diamond。虽然我希望自己可以得到提名，但是我没料到竟然成真。从 Perez Hilton 那我得知我是冠军，他在美国一直支持我。接下来的一个小时母亲一直兴奋地尖叫，我很担心我们把邻居吵醒。

Journalist: At the start of the year, you were hotly tipped. Have you lived up to the hype?

Adele: I think I have, yes. With that hype, you have to sell a lot of records, and I've done more than a million. But I think Duffy is the sound of 2008. She's sold amounts of records. I'm not fazed by that. I want to be making records forever; this first album isn't the one that defines me.

记者: 年初你曾大量吸金，你认为你能无愧于此铺天盖地的宣传吗？

阿黛尔: 个人认为是的。在大肆的宣传下你必须让唱片大卖，我已经售出超过一百万张专辑。但我认为 Duffy 才是 2008 之声，她的唱片大获全胜。但我没有被吓倒，我希望我永远在破纪录，仅凭第一张唱片并不能定义我。

Journalist: Does it bug you that "Chasing Pavements" has become the single?

Adele: Not at all. I hope that I've got a better song so I haven't got to sing that at Fairfield Halls when I'm 50, but I'm very proud of it. It really defined what I was feeling at that time, when I was with that boy. I prefer "Hometown Glory".

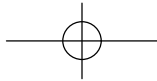
记者: 《一路狂追》成为唯一的一首成名曲让你很困扰吗？

阿黛尔: 一点也不，我希望我可以有一首更好的歌，以便我在 50 岁时不必在 Fairfield Halls 只唱那一首，但是我仍以这首歌为荣。那首歌真实地诠释了当我和那个男孩在一起时自己的感受。就个人而言，我更偏爱《故乡荣光》这一首。

Journalist: You have spoken about the pressure you felt about your shape and size?

记者: 你曾提及你有来自体重和身材方面的压力？

Adele: I feel pressure not to flip out at people about it. You're either too fat or too skinny, even



if you're a perfectly healthy size they still find something to cuss you about. I like food, I don't like exercise, and I've proven you don't have to be some skinny girl to do well. It's not an issue for me.

阿黛尔: 确实有压力, 人们对我的身材评头论足, 我努力地不因此抓狂。你要么是富态, 要么是骨瘦如柴, 纵使你有完美身段, 他们仍能挖掘让你头大之事。我喜欢美食, 不爱运动, 而且我已经证明不一定非要身姿窈窕才可以有所成就。对我来说身材不成困扰。

☆ Best-loved Songs (Someone Like You) □

这首《Someone Like You》收录在 Adele 的新专辑《21》中。按照 Adele 自己的说法, 这是一张有着忧郁的布鲁斯、福音和迪斯科风格的作品。在这首歌中, Adele 用伤感的声音告诉我们, 那些让你铭记的爱情都是带着伤痛的, 即使那么多年过去, 我们也希望爱过的人依然记得自己。

I heard, that your settled down 听说, 你心有所属
That you, found a girl and you're married now 找到真命天女即将步入婚姻殿堂
I heard, that your dreams came true 听说, 你美梦成真
Guess she gave you things, I didn't give to you 看起来与我相比, 她才是满分
Old friend, why are you so shy 都老朋友了, 干嘛那么害羞
It ain't like you to hold back or hide from the lie 一点都不像你了, 好像你在掩饰谎言
I hate to turn up out of the blue uninvited 我不想出其不意不请自来
But I couldn't stay away, I couldn't fight it 但是我无法逃避, 无法抗拒
I'd hoped you'd see my face & that you'd be 我希望你能看到我的脸, 然后记起
That for me, it isn't over 对我来说, 一切都还没结束
Never mind, I'll find someone like you 没关系, 我会找到某个像你的他
I wish nothing but the best, for you too 并送给你我最诚挚的祝福
Don't forget me, I beg, I remember you said 不要忘记我, 我恳求你, 我记得你说过
Sometimes it lasts in love but sometimes it hurts instead
有时候爱情能永远, 但有时又如此伤人
You'd know, how the time flies 你知道吗? 时光飞逝
Only yesterday, was the time of our lives 只有昨天, 才是我们最珍贵的回忆
We were born and raised in a summery haze 我们的爱在夏日的薄雾中萌芽
Bound by the surprise of our glory days 青涩的岁月满载辉煌与惊喜
Nothing compares, no worries or cares 无与伦比, 无须担心或关心
Regret's and mistakes they're memories made
他们的回忆里满是遗憾与误解
Who would have known how bittersweet this would taste
有谁能知晓这其中的酸甜苦辣
.....





☆ Learn English from Them

I'm not fazed by that

英语中常用“be fazed by”表示“（被……）困扰，吓到”，比如：Whatever course they choose, however, most business education students will hardly be fazed by further innovations in the schools' online offerings.（不过，无论他们选择什么课程，大多数商业教育学生很少会对商学院网络课程的进一步革新而感到困扰。）

I would have hated to have grown up around people like that

看到 would have done 时，我们就可以知道它所在的句子用的是虚拟语气。因为“would + have + done”这一词组本身表示对过去事情的假设，意思是“本来会做”，是一个虚拟语气的用法，比如：I would have told you all about the boy's story, but you didn't ask me.（我本来会告诉你这个小男孩的故事，但是你没有问我。）

I feel pressure not to flip out at people about it

这句话的意思是“我努力地不因此而抓狂。”It 在这里指前文提到的阿黛尔的身材。其中 flip out 在这句中意思是“发狂，失控”。当你想要表达你感受到“来自于……的压力”时，就可以用上它了。

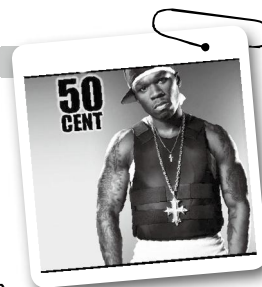
2 50 Cent, 特立独行的嘻哈饶舌大哥大

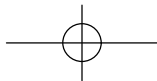
1999 年录制个人第一张专辑《Power Of A Dollar》（一美元的力量）；2000 年 5 月 24 号，身重 9 枪，与死神擦肩而过；2001 年初在 Sha Money XL，几个月内发表了 5 张专辑；2002 年 6 月驻阿姆/德瑞博士阵营；2003 年 2 月发表首张大碟《至死求富》，空降各大流行榜单。自此，50 Cent 奠定了自己在乐坛不可撼动的地位。

☆ Something About 50 Cent

Curtis James Jackson III (born on July 6, 1975), better known by his stage name 50 Cent (often pronounced "fitty cent"), is an American rapper, entrepreneur, investor, record producer, and actor. He rose to fame with the release of his albums Get Rich or Die Tryin' (2003) and The Massacre (2005). His album Get Rich or Die Tryin' has been certified eight times platinum by the RIAA.

Born in the South Jamaica of Queens, New York City, Jackson began drug dealing at the age of twelve during the 1980s crack epidemic. After leaving drug dealing to pursue a rap career, he was shot and struck by nine bullets during an incident in 2000. After releasing his album Guess Who's Back? in 2002, Jackson was discovered by rapper Eminem and signed to Interscope Records. With the help of Eminem and Dr. Dre, who produced his first major commercial successes, Jackson became one of the world's highest selling rappers. In 2003, he founded





the record label G-Unit Records, which signed several successful rappers such as Young Buck, Lloyd Banks, and Tony Yayo.

Jackson has engaged in feuds with other rappers including Ja Rule, Nas, Fat Joe, Jadakiss, Cam'ron, Puff Daddy, Rick Ross, and former G-Unit members The Game and Young Buck. He has also pursued an acting career, appearing in the semi-autobiographical film *Get Rich or Die Tryin'* in 2005, the Iraq War film *Home of the Brave* in 2006, and *Righteous Kill* in 2008. 50 Cent was ranked as the sixth-best artist of the 2000s by Billboard magazine. The magazine also ranked him as the fourth top male artist and as the third top rapper behind Eminem and Nelly. Billboard magazine also ranked him as the sixth best and most successful Hot 100 Artists of the 2000s and as the number one rap artist of the 2000s. Billboard ranked his album *Get Rich or Die Tryin'* as the twelfth best album of the 2000s and his album *The Massacre* as the 37th best album of the 2000s. 50 Cent is working on his fifth studio album, called *Street King Immortal*, which is set to be released in November 13, 2012.

★主要音乐作品:

《Before I Self Destruct》 (2009-11-23)

《Curtis》 (2007-09-11)

《The Massacre》 (2005-05-03)

《Get Rich or Die Trying》 (2003-02)

★主要电影作品:

《至死求富》(2005); 《忠义之家》(2006); 《正义杀戮》(2008); 《喋血街头》(2009); 《13》(2010)。

★主要奖项荣誉:

获得公告牌音乐奖 (13 次), 格莱美奖 (13 项提名), MTV 音乐录像带大奖 (2 次), 《The Source》杂志音乐奖 3 次, 世界音乐奖 (6 次), 公告牌节奏布鲁斯/嘻哈音乐奖 (7 次), 美国作曲家、作家和发行商协会奖 (11 次) 等在内总共获得提名 83 个, 获奖 63 个;

2007 年, 《福布斯》将其放在说唱业财富榜第二位, 仅次于 Jay-Z;

2007 年 10 月 12 日, 康涅狄格州布里奇波特市市长宣布该日为 “50 美分柯蒂斯·杰克逊日”。杰克逊得到了一把城市钥匙, 并做了公开演说。

☆ Interview with Music Stars

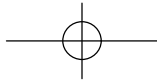
50 cent interview: Complexmusic

21/10/2009

Journalist: So creating the aggressive content's or not is the big difference between you and those artists?

50 Cent: The way I responded to the financial stability, it comes with being successful as an artist. My interests reflect on the struggle and how far I've come, versus indulging in how great it is where I'm at now. A lot of these artists write "I'm rich," "I'm at the clear port, I'm doing this, I'm doing that." They aspire to write about luxury and to excite an audience and the demographic that comes from where they come from, saying "I want to be like him." I write material that makes the

005



listener feel like he's like me. The guys on the corner can relate to 50 Cent in a different way because they know that I've had the same experience and I'll be inspiring to them.

记者: 创作挑衅性的内容是你和其他艺术家最大的区别吗?

50 美分: 这是我确保收入稳定, 并成为成功艺术家的一种方式。我的财富证明了我的努力与斗争, 并且清楚地告诉我不能沉湎于现在的成就。很多艺术家写“我是有钱人,” “我在干净的港口, 做这个, 做那个。” 他们渴望写奢侈的东西来刺激观众, 让那些来自各地的人说“我想像他一样。” 而我写的那些使“听众”感觉像我写的内容一样。街角的人通过特殊的方式与 50 美分取得联系, 因为他们知道我有同样的经历, 这样会激励他们。

Journalist: You originally had problems with Jadakiss because he did a song with Ja Rule. How would you feel after this concert, if he went out and did a song with someone like Rick Ross?

50 Cent: You know what? Check this out. I have an issue with anyone who's trying to keep someone who I deem my enemy in a good position. Where I'm from, if you have an issue with one guy and someone keeps standing next to them, just hit him too. Just kill him too. It's just the way I use my gut. I use my moral compass to tell me when to go on somebody. I dealt with that, it doesn't make sense for me to continue to beat that dead horse. When the artist that I intended to destroy has completely been destroyed, why would I be bothering him? I could tell you as soon as I wrote "Piggy Bank" what was going to happen.

记者: 起初你和贾达基斯有矛盾, 因为他和加·鲁尔写了一首歌。如果这次演唱会之后, 他去和里克·罗斯一起制作歌曲, 你会有什么感觉?

50 美分: 你知道吗? 来看看这个。我和那些努力地把我为敌人的人放在好位置的人有矛盾。在我的家乡, 如果你和一个家伙有矛盾, 有人和他们站在一起, 那就也打他杀他。这就是我的处理方式。我的道德指南会告诉我, 什么时候该帮助别人。处理那些人对于我来说, 是没意义的。当我想要摧毁的艺术家完全被摧毁的时候, 我为什么还要打扰他? 一写完《存钱罐》, 我就告诉你会发生什么。

Journalist: Is there tension between you and Dre?

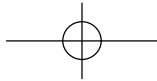
50 Cent: There's no tension. There will never be a beef between 50 Cent and Dre. And it's not based on 50 and Dre's relationship, it's based on Eminem and Dre's relationship. My relationship with Em is what Em's relationship is to Dre. If I said something disrespectful to Dre, it would effect Em and I value that relationship too much. So I won't say anything, I'll never say anything negative about Dre.

记者: 你和德瑞之间有矛盾吗?

50 美分: 没有矛盾。在 50 美分和德瑞之间永远不会有争吵。这并不是基于 50 美分和德瑞之间的关系, 是基于阿姆和德瑞的关系。我和阿姆的关系就像阿姆和德瑞的关系。如果我说了什么对于德瑞无礼的话, 会影响阿姆, 我很看重这段关系, 因此我什么都不会说。我永远不会说任何关于德瑞负面的东西。

☆ Best-loved Songs (Many Men)

《Many Men(Wish Death)》是 50 Cent 在 2003 年 2 月 4 日发行的专辑《Get Rich Or Die Tryin'》中的曲目, 在这首歌中, 50 Cent 讲述自己的黑枪惊魂: 在拍摄与天命真女合作的首

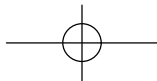


支单曲《Thug Love》音乐录影带的前三天，50 Cent 遭到枪击，双方合作计划终止。这首歌来自歌手自身的真实感触，因而加重了歌曲的震撼力。

Many men, wish death upon me 很多人想让我死去
Blood in my eye dawg and I can't see 我的眼睛充血我什么也看不见
I'm trying to be what I'm destined to be 我还在为命中注定的前途奋斗
.....
Many men, many, many, many, many men 很多很多很多人
Wish death upon me 希望我去死
Lord I don't cry no more 主啊，我再也不哭了
Don't look to the sky no more 再不会往天上看
Have mercy on me 怜悯我吧
.....
I'm the diamond in the dirt, that ain't been found 我是灰土中没被发掘的钻石
I'm the underground king and I ain't been crowned 我是无人拥戴的地下英雄
When I rhyme, something special happen every time
每当我 RAP（说唱）的时候，很特别的事情就会发生
I'm the greatest, something like Ali in his prime 我了不起得像鼎盛时期的阿里
I walk the block with the bundles 我用一大笔钱来冒险
I've been knocked on the humble 我已经被卑微击碎
.....

Many men, many, many, many, many men 很多很多很多人
Wish death upon me 希望我去死
Lord I don't cry no more 主啊，我再也不哭了
Don't look to the sky no more 再不会往天上看
Have mercy on me 怜悯我吧
Have mercy on my soul 拯救我的灵魂
Somewhere my heart turned cold 我的心变残酷了
Have mercy on many men 怜悯他们吧
Many, many, many, many men 很多很多很多人
Wish death upon me 希望我去死
Sunny days wouldn't be special, if it wasn't for rain 如果没有雨天，晴天也不会很特别
Joy wouldn't feel so good, if it wasn't for pain 如果没有痛苦，快乐也不会令人感觉那么好
Death gotta be easy, 'cause life is hard 死简单得很，活着真难
It'll leave you physically, mentally, and emotionally scarred
活着给你生理、心理、情感上的惊吓
This is for my niggas on the block, twisting trees and cigars
这就是我那些还在街上贩毒、卷大麻的黑鬼兄弟的写照
For the niggas on lock, doing life behind bars
就是那些被锁在监狱里服刑的黑鬼们的写照
I don't see only god can judge me, 'cause I see things clear
我看不只上帝有权审判我，因为我总能洞悉一切
.....





全球乐坛巨星精选 100 位
跟歌坛明星学英文

☆ Learn English from Them

There will never be a beef between 50 Cent and Dre

在俚语中 beef 有争吵、抱怨的意思，have a beef with sb 的意思是与某人发生矛盾，关系紧张。这句话的意思就是在 50 美分和德瑞之间永远不会有矛盾。如果你朋友对你说 “Buddy, I've been through hell. I'm having a beef with my boss.” 你千万别误会他和老板吃了牛肉大餐。

My relationship with Em is what Em's relationship is to Dre

这句话的意思是说我和阿姆的关系就像是阿姆和德瑞的关系，这里是个惯用句式：A is to B what C is to D，翻译过来就是 A 之于 B 就如同 C 之于 D。例如：Air is to us what water is to fish.

I've been knocked on the humble

“knock on” 这一词组在这里表示的是“撞击，敲击，使碰撞”，比如：I knocked my head on the doorpost.（我的头碰到了门柱上。）但这一词组还可以表示“继续工作”：Mother knocked on with the gardening for another hour.（妈妈又在园子里干了一个小时。）有时它也表示“增加，提高”：Inflation has greatly knocked on the prices.（通货膨胀极大地提高了物价。）对于这些差异较大的语义，我们需要注意辨析。

3

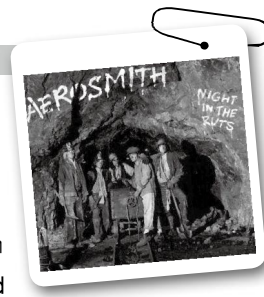
Aerosmith, 最柔的情歌与最硬的摇滚

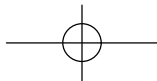
始于 1970 年的传奇乐队史密斯飞船乐队，曾经四次获得格莱美最佳摇滚乐队奖；虽然乐队的核心成员曾经几次因为各种矛盾而各奔东西，但是又几次尽弃前嫌再度携手。他们将纯粹的、完美的柔情歌曲应用于硬摇滚乐之中，他们不经意间创作的单曲《Walk This Way》，在十多年后仍被公认为是说唱金属的单曲鼻祖。而在音乐生涯中对华丽风格的坚持，更是凸显出他们的魅力。

☆ Something About Aerosmith

Aerosmith is an American rock band, sometimes referred to as "The Bad Boys from Boston" and "America's Greatest Rock and Roll Band". Their style, which is rooted in blues-based hard rock, has come to also incorporate elements of pop, heavy metal, and rhythm and blues, and has inspired many subsequent rock artists. The band was formed in Boston, Massachusetts in 1970. Guitarist Joe Perry and bassist Tom Hamilton, originally in a band together called the Jam Band, met up with singer Steven Tyler, drummer Joey Kramer, and guitarist Ray Tabano, and formed Aerosmith. In 1971, Tabano was replaced by Brad Whitford, and the band began developing a following in Boston.

They were signed to Columbia Records in 1972, and released a string of multi-platinum albums, beginning with their 1973 eponymous debut album, followed by their 1974 album Get Your Wings. In 1975, the band broke into the mainstream with the album Toys in the Attic,





and their 1976 follow-up *Rocks* cemented their status as hard rock superstars. Two additional albums followed in 1977 and 1979. Throughout the 1970s, the band toured extensively and charted a string of Hot 100 singles. By the end of the decade, they were among the most popular hard rock bands in the world and developed a loyal following of fans, often referred to as the "Blue Army". However, drug addiction and internal conflict took their toll on the band, which resulted in the departures of Perry and Whitford in 1979 and 1981, respectively; they were replaced by Jimmy Crespo and Rick Dufay. The band did not fare well between 1980 and 1984, releasing a lone album, *Rock in a Hard Place*, which went gold but failed to match their previous successes.

Perry and Whitford returned in 1984 and the band signed a new deal with Geffen Records. After a comeback tour, the band recorded *Done with Mirrors* (1985), which won some critical praise but failed to come close to commercial expectations. It was not until the band released 1987's *Permanent Vacation* that they regained the level of popularity they had experienced in the 1970s. Throughout the late 1980s and 1990s, the band scored several hits and won numerous awards for music from the multi-platinum albums *Pump* (1989), *Get a Grip* (1993), and *Nine Lives* (1997), and embarked on their most extensive concert tours to date. The band also became a pop culture phenomenon with popular music videos and notable appearances in television, film, and video games. Their comeback has been described as one of the most remarkable and spectacular in rock 'n' roll history. Additional albums followed in 2001 and 2004. The band toured throughout the 2000s, touring every year except 2008. After 42 years of performing, the band continues to tour and record music. Their upcoming album, *Music from Another Dimension*, is expected to be released November 6, 2012.

Aerosmith is the best-selling American rock band of all time, having sold more than 150 million albums worldwide, including 66.5 million albums in the United States alone. They also hold the record for the most gold and multi-platinum albums by an American group. The band has scored 21 Top 40 hits on the Billboard Hot 100, nine number-one Mainstream Rock hits, four Grammy Awards, and ten MTV Video Music Awards. They were inducted into the Rock and Roll Hall of Fame in 2001, and were included among both Rolling Stone's and VH1's lists of the 100 Greatest Artists of All Time.

★主要音乐作品:

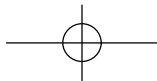
《Just Push Play》 2001 年

《O, Yeah! Ultimate Aerosmith Hits》 2002 年

《Honkin' On Bobo》 2004 年

《Rockin'the Joint》 2005 年

《Devil's Got A New Disguise, The Very Best Of Aerosmith》 2006 年



全球乐坛巨星精选 100 位
跟歌坛明星学英文

★主要奖项荣誉:

他们保持了美国乐团中最佳白金唱片的记录。该乐队曾 21 次进入公告牌热榜 100 的前 40 名, 9 次在主流摇滚排行榜位居第一, 4 次获得格莱美奖, 10 次获得音乐电视奖。他们在 2001 年进入了摇滚名人堂。

☆ Interview with Music Stars

Aerosmith Interview: Lucas J Villa

7/23/2012

TheCelebrityCafe.com: My first question is about Steven Tyler and his "being on American Idol" for the past two years. Would you say his experience or presence on the show helped or influenced the band? Like broadened your already massive fan?

Tom Hamilton: Well, yeah, I would think so. There's got to be that effect where millions of people are now thinking about the band that might not be out of before. As far as ticket sales and record sales, that's something we haven't seen a difference to a large extent. That may be different when our album Music from Another Dimension! comes out in November. It still feels like the same old band.

记者: 我的第一个问题是关于过去两年史蒂文·泰勒和他的《美国偶像》。你会说他的表演会对乐队有帮助或影响吗? 就像增加了你原本数量已经很多的粉丝吗?

Tom Hamilton: 哦, 是的, 我会这么认为。肯定有这种效果, 数百万人正在思考这个乐队, 可能之前人们不会这样想。至于门票销售和记录, 在很大程度上这个问题我们还没有看到差别。这可能是不同的, 当我们的专辑《Music from Another Dimension!》在 11 月发布时, 它给你的感觉仍然是同样的乐队。

TCC: Your album coming out in November, Music from Another Dimension! This is the band's first studio album of new material since 2001's Just Push Play. How was it being back in the studio with the whole band recording the album after such a long while?

TH: It was fantastic. It's something that I've been hungry to do for a really, really long time. I had certain musical goals and ideas that I really wanted to take part in. We had a few false at the beginning on this record over the last ten years. Once we all enthusiastically got on the same page in terms of the two producers we were going to use, I felt we had our best to shot getting to the finish line with this album. We worked on it all last summer and then Steven did his Idol thing. We later got back to work in the early part of this year in January or February and finally finished mastering a week and a half ago. The record is finished, but unfortunately we have to wait a few months before it comes out.

记者: 你的专辑《Music from Another Dimension!》将在 11 月份发布, 这是自从 2001 年《Just Push Play》以来乐队发行的首张专辑。在这么长时间休息后, 整个乐队是如何回到工作室并录制专辑的?

Tom Hamilton: 这真是太棒了。这件事我已经渴望了很久, 真的很长时间了。我有明确的音乐目标和想法, 我真的很想参与。在过去的十年, 一开始我们在这张唱片上有一些错误。一旦我们都热情地投入了, 一旦我们在将要使用的发行商上达成共识, 我觉得我们最终在这张专辑中会有出色的表现。去年夏天, 我们致力于这件事中而史蒂文做的更多的是他的《美国偶像》的事情。